



ZAFÍR SPA

## FITNESS TERMS OF USE FITNESS TEREM HÁZIREND

Dear guests,

- The Fitness room is reserved for registered hotel guests, World of Hyatt members and for our Spa guests.
- Please be informed that the gym is not under surveillance, and the fitness equipment can only be used at your own risk and responsibility. The hotel accepts no liability for injury, death or any loss associated with the use of the Fitness room.
- Guests and members are responsible for knowing their own physical limitations and the proper use of the equipment.
- Wearing proper sporting and footwear is required. Slippers, sandals and bare feet are not allowed. The use of wet bathing suits, street shoes and clothing are not accepted.
- Glass containers and alcoholic beverages are not allowed.
- Smoking is not allowed.
- Pets are not allowed.
- Do not exercise if you have consumed alcohol, drugs or medication. Stop exercising at any time if you feel dizzy.
- Return all the equipment back to its place after use.
- In the interest of hygiene, please wipe down the machines after use.
- No child under the age of 16 may use the gym unless accompanied by a parent or adult guardian.
- Please report any faulty or damaged equipment at the Spa reception.
- We kindly ask you to vacate the lockers every night before 21:00. For security reasons we open all closed lockers when we are closing the Spa.
- Do not leave valuables unattended. The hotel is not responsible for the loss, damage, or theft of personal property.

**IN CASE OF EMERGENCY,  
CALL THE SPA RECEPTION OR THE  
FRONT DESK**

WE DO APPRECIATE YOUR UNDERSTANDING AND  
CO - OPERATION AND WISH YOU A PLEASANT TIME!

Párisi Udvar Hotel Budapest Management

Kedves Vendégeink!

- A Fitness termet csak szállóvendégek, World of Hyatt tagok és a Spa vendégei látogathatják.
- Felhívjuk figyelmüket, hogy a Fitness teremben nincs állandó felügyelet, az eszközök csak saját felelősségre használhatók. A szálloda nem vállal felelősséget az esetleges sérülésekért, balesetekért vagy halálesetért.
- Kérjük Önöket, hogy az eszközök, gépek használata közben vegyék figyelembe saját fizikai teljesítőképességüket, valamint ügyeljenek a berendezések rendeltetésszerű használatára!
- Felhívjuk figyelmüket, hogy megfelelő sportöltözet és cipő kötelező. Vizes fürdőruha, utcai öltözet (beleértve a cipőt), papucs és szandál viselése nem megengedett. A Fitness teremben mezítláb tartózkodni szigorúan tilos!
- Alkoholos italok és üvegtárgyak behozatala nem engedélyezett.
- Háziállatok behozatala nem engedélyezett.
- A dohányzás szigorúan tilos!
- Alkohol, gyógyszer, kábítószer hatása alatt a terem használata szigorúan tilos! Ha rosszul érzi magát, függesse fel edzésprogramját!
- Kérjük, hogy használat után minden felszerelést szíveskedjenek visszatenni a helyére.
- Higiéniai okok miatt kérjük a felszereléseket használat után a rendelkezésre bocsájtott fertőtlenítőszerrel áttörölni.
- 16 éves kor alatti gyermekek a Fitness termet kizárólag felnőtt felügyeletével használhatják.
- Amennyiben a felszerelésekben hibát vagy hiányt észlel, kérjük jelezze a Spa recepción.
- Az öltözőszekrényeket minden este 9 óráig kérjük kiüríteni, a szekrényeket biztonsági okokból a Spa bezárásakor kinyitjuk.
- Értéktárgyait ne hagyja őrizetlenül! A szálloda nem vállal felelősséget az elvesztett vagy elloptott tárgyakért!

**VÉSZHELYZET ESETÉN HÍVJA A SPA  
RECEPCIÓT VAGY A SZÁLLODA  
RECEPCIÓJÁT!**

MEGÉRTÉSÜKET ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSÜKET  
KÖSZÖNJÜK, KELLEMES IDŐTÖLTÉST KÍVÁNUNK!

Párisi Udvar Hotel Budapest Management



## ZAFÍR SPA

# HOW TO SPA SPA HÁZIREND

THE PÁRISI UDVAR HOTEL BUDAPEST'S ZAFÍR SPA AWAITS YOU WITH GREAT SPA AND FITNESS FACILITIES TO CHOOSE FROM.

### GENERAL INFORMATION

The Spa is for the exclusive use of hotel guests, World of Hyatt members, and guests registered for any kind of beauty treatment.

Use the Spa at your own risk.

Please respect the rules of the steam room, saunas, relaxation pool and Fitness room. The Párisi Udvar Hotel Budapest does not bear responsibility for any incident caused by the inappropriate use of the facilities.

It is mandatory to wear appropriate swim attire, slippers and bathrobes while using the Spa facilities. Guests using our Fitness room are obliged to wear proper athletic attire and shoes.

For the comfort of our guests, we kindly ask you to leave your mobile devices in silent mode.

Glass containers, alcoholic beverages are not allowed.

Smoking is not allowed.

Pets are not allowed.

Using a camera and video camera is strictly prohibited.

Anyone destroying or damaging the equipment or facilities shall bear full financial responsibility for the damage caused by their actions.

**Do not leave your valuables unattended! The hotel will not take any responsibility for loss, damage, or theft of personal property. Valuables should be placed either in the hotel room safes or in the safe available at the Front Desk.**

### HEALTH CONDITION REQUIREMENTS

People with medical problems such as high blood pressure, skin or any other infections, open wounds or recent injuries are not allowed to use the Spa.

Any bruises and negative change in your health condition should be promptly reported to the nearest member of our staff. Should you require immediate help, please contact the Spa personnel.

Do not use the facilities under the influence of alcohol, narcotics, drugs or medication that cause sleepiness, drowsiness or any influence to your blood pressure. The Zafír Spa reserves the right to decline access to people who are visibly under the influence of alcohol or any other intoxicating substance.

All information provided by our guests regarding their physical condition is entirely confidential and will be treated with the most discretion.

### CHILDREN POLICY

Children under the age of 3 may not use the Spa facilities. Children between 3 and 16 years old may have the Spa experience every day from 11:00 to 15:00 accompanied by an adult guardian.

Children not toilet trained must be wearing approved waterproof pants over a swimming diaper while in the pool or Spa.

### MASSAGE & TREATMENT INFORMATION

We suggest arriving 15 minutes prior to your scheduled appointment time.

In case of late arrival, treatment times will be adjusted according to availability.

Any treatment not cancelled at least 6 hours in advance will be charged 50%, while treatments cancelled within 3 hours or no-show will be charged 100%.

Disposable underwear is available for body treatments. We suggest using it.

Our therapists are trained to drape towels discreetly over any area of the body not involved in the treatment and to respect privacy at all times.

Should you have high blood pressure, allergies, physical ailments, disabilities or if you are pregnant, please be sure to notify the Spa staff during your appointment booking or before the start of your treatment at the latest.

ENJOY YOUR EXPERIENCE AND FEEL THE  
SPIRIT OF ZAFÍR SPA!

A ZAFÍR SPA EXKLUZÍV SZOLGÁLTATÁSAIVAL, KIVÁLÓAN FELSZERELT FITNESS KÖZPONTJÁVAL ÉS EGYEDÜLÁLLÓ HANGULATÁVAL VÁRJA KEDVES VENDÉGEIT.

### ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A Zafír Spa-t szállóvendégeink, a World of Hyatt hűségprogram tagjai és az esztétikai kezelést igénybe vevő vendégek látogathatják.

A Spa szolgáltatásait mindenki saját felelősségére veheti igénybe.

Kérjük, hogy a szaunákat, a gőzfürdőt, a medencét, valamint a Fitness termet az erre vonatkozó szabályzat betartásával használják. A Párisi Udvar Hotel Budapest nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő sérülésekért, balesetekért!

A Spa vizes helyiségeinek igénybevételéhez úszóruha és papucs használata szükséges. A Fitness teremben megfelelő sportruházat és cipő viselete kötelező.

Vendégeink kényelme érdekében kérjük, hogy mobiltelefonjukat és egyéb elektronikus eszközeiket kizárólag csendes módban használják.

Alkoholos italok és üvegtárgyak behozatala nem engedélyezett.

A dohányzás szigorúan tilos!

Állatok behozatala nem engedélyezett.

Fénykép és videofelvétel készítése a Spa területén tilos!

A Spa berendezéseinek, eszközeinek rongálása esetén a kárt okozó személy teljes anyagi felelősséggel tartozik a károk megtérítéséért.

**Értéktárgyait ne hagyja őrizetlenül! A szálloda nem vállal felelősséget a személyes vagyontárgyak eltulajdonításáért és sérüléséért. Értéktárgyaikat kérjük, helyezték a szobai széfbe vagy a szálloda recepcióján ezen célból rendszeresített központi széfbe.**

### EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOT

Magas vérnyomás, bőr és más egészségügyi fertőzés, nyílt seb vagy sérülés esetén a Spa nem látogatható.

Alkohol, gyógyszer, kábítószer vagy bármilyen narkotikum hatása alatt álló vendégek a Spa területén nem tartózkodhatnak. A Zafír Spa mindenkor fenntartja a jogot arra, hogy megtagadja a belépést azon vendégek számára, akik láthatóan alkohol vagy bármilyen más tudatmódosítószer hatása alatt állnak.

Sérülés vagy rosszullet esetén kérjük sürgősen forduljon a Spa személyzetéhez.

Vendégeink fizikai és egészségügyi állapotára vonatkozó információkat bizalmasan, a legnagyobb diszkrécióval kezeljük.

### GYEREMEKEKRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

3 év alatti gyermekek a Spa-t nem látogathatják.

3 és 16 év közötti gyermekek szolgáltatásainkat 11:00-15:00 óra között szülő vagy felnőtt kíséretében vehetik igénybe.

A nem szobatiszta gyermekek csak vízálló pelenkát viselve tartózkodhatnak a Spa-területén, különös tekintettel a medencére.

### MASSZÁZS- ÉS SZÉPSÉGÁPOLÁSI KEZELÉSEKKEK KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A kezelések kezdete előtt 15 perccel javasolt megjelenni. Késés esetén a kezelés időtartama lerövidülhet.

A lefoglalt időponthoz képest 6 órán belül történő lemondásért a kezelés árának 50%-át számoljuk fel. Amennyiben a vendég nem jelenik meg, vagy csak a leegyeztetett időpont előtti 3 órában mondja le a kezelést, úgy a teljes ár felszámításra kerül.

A masszázsokhoz eldobható fehérnemű viselete ajánlott, melyet ingyenesen biztosítunk. A terapeutáink számára kiemelten fontos a diszkréció. A test azon részeit, melyeket a kezelés nem érint, gondosan eltakarják.

Magas vérnyomás, allergia, betegség, valamint terhesség esetén az időpont foglalásakor, vagy legkésőbb a kezelés igénybevétele előtt tájékoztassa a Spa személyzetet.

KELLEMEK KIKAPCSOLÓDÁST ÉS  
FELTÖLTŐDÉST KÍVÁNUNK A ZAFÍR SPA-BAN!



## ZAFÍR SPA

# RELAXATION POOL TERMS OF USE RELAX MEDENCE HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Dear guests,

- The pool is for the exclusive use of hotel guests, World of Hyatt members and Spa guests.
- Water temperature: 36-38°C.
- Pool depth: 0.9 meter (2.9 ft)
- Operation hours: 07:00 - 20:45
- Maximum occupancy: 5 persons
- The pool water temperature should never exceed 40 °C (104 °F). The water temperature of 36-38 °C is considered safe for a healthy adult. Lower water temperatures are recommended for smaller children or when using the pool for more than 10 minutes.
- The heat of the pool can cause hyperthermia (overheating). Symptoms include drowsiness and lethargy. People with heart disease, diabetes, hypertension and circulatory disorders or those who are overweight should consult their physician before using the pool.
- Showering with warm water and soap must be done before entering the relaxation pool.
- Food and drinks are not permitted in the pool.
- Please take extra care in the pool area as the floor may be slippery. No running allowed.
- Jumping into the water is strictly forbidden.
- DIVING IS NOT ALLOWED.
- Glass containers are not allowed.
- No child under the age of 12 should use the pool unless accompanied by a parent or adult guardian.
- Do not block the jet nozzle openings with your palm or by inserting your finger(s) into the slots.
- Guests with long hair may use the pool with pinned-up hair or a bath cap.
- Keep your clothes and hanging jewelry away from the nozzles or from moving parts.
- Do not leave valuables unattended at the poolside! The hotel is not responsible for the loss, damage, or theft of any such items.
- Band aids are not permitted in the relaxation pool.
- CONSUMPTION OF ALCOHOL AND DRUGS HIGHLY INCREASES EXPOSURE TO FATAL OVERHEATING. USING THE HYDROMASSAGE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL AND DRUGS IS STRICTLY FORBIDDEN.
- Elderly people and those suffering from heart disease, diabetes, and high or low blood pressure are recommended not to use the relaxation pool.
- You should consult your doctor before using the pool, as some medicines cause drowsiness while others may affect heart rate, blood pressure, and circulation!
- All people using the relaxation pool do so at their own risk. The management will not take any responsibility for accidents or injuries.
- Kindly to leave the relaxation pool 15 minutes before the closing time of the Spa.

We call your attention to the fact that  
NO LIFEGUARD IS ON DUTY.

Kedves Vendégünk!

- A medencét kizárólag a hotel vendégei, a World of Hyatt tagok és a Spa vendégei látogathatják.
- A víz hőmérséklete: 36-38°C.
- A medence mélysége: 0.9 méter
- Nyitvatartási idő: 07:00-20:45-ig
- A medence maximális kapacitása: 5 fő
- A medence vízhőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C-ot (104 °F). Egy egészséges felnőtt számára a biztonságos hőmérséklet 36-38 °C. Kisebbségi gyermekek számára, vagy 10 percnél hosszabb medencehasználat esetén alacsonyabb vízhőmérséklet ajánlott.
- A medence magas hőmérséklete hipertermiát (túlhevülést) okozhat. Tünetei: álmoság, levertség.
- Szívbetegség, alacsony vagy magas vérnyomás, keringési rendellenesség, túlsúly vagy cukorbetegség esetén kérjük konzultáljanak orvosukkal.
- A medence használata előtt meleg vízzel, szappannal történő zuhanyzás kötelező.
- A medencében étkezni, inni tilos!
- Kérjük fokozottan ügyeljenek a medencetérben, mert a padló csúszós lehet, a futás nem megengedett.
- A medencébe ugrani szigorúan tilos!
- A medencében búvárokodni szigorúan tilos!
- A medencetérbe üveg és egyéb törékeny tárgyat bevinni tilos!
- 12 év alatti gyermekek kizárólag felnőtt felügyeletével használhatják a medencét.
- A fűvókák nyílásait tenyérrel elzárni vagy a nyílásokba ujjat behelyezni tilos!
- Hosszú hajjal rendelkező vendégünk a medencét csak feltűzött hajjal vagy fürdősapkában látogathatják.
- Tartsa távol a ruháját és függő ékszereit a fűvókáktól, illetve a mozgó alkatrészekről.
- Ne hagyja őrizetlenül értékeit. A szálloda nem vállal felelősséget az elvesztett vagy eltulajdonított tárgyakért.
- Kötszerrel, sebtapasszal a medence nem látogatható!
- ALKOHOL VAGY KÁBÍTÓSZER HATÁSA ALATT A MEDENCÉT HASZNÁLNI SZIGORÚAN TILOS! AZ ALKOHOL ÉS A KÁBÍTÓSZER FOGYASZTÁSA NAGYMÉRTÉKBEN MEGNÖVELI A VÉGZETES TÚLHEVÜLÉS ESÉLYÉT A HIDROMASSÁZS MEDENCE HASZNÁLATA KÖZBEN.
- Szív és cukorbetegség, magas vagy alacsony vérnyomás esetén, valamint idős korúaknak a medence használata nem ajánlott.
- Amennyiben gyógyszert szed, kérjük konzultáljon orvosával a medence használata előtt! Egyes gyógyszerek álmoságot okoznak, míg mások a szívfrekvenciát, a vérnyomást, a keringést befolyásolhatják.
- A medencét mindenki saját felelősségre használja! A Párisi Udvar Hotel Budapest nem vállal felelősséget az esetleges sérülésekért vagy balesetekért.
- Kérjük, hogy a medencét legkésőbb zárás előtt 15 perccel hagyják el.

FIGYELEM – NINCS ÉLETMENTŐ SZOLGÁLATBAN  
Kellemes időtöltést kívánunk!



## ZAFÍR SPA

# STEAM BATH AND SAUNA TERMS OF USE A GŐZFÜRDŐ ÉS A SZAUNA HASZNÁLATÁNAK SZABÁLYAI

Dear guests,

Please observe the following rules for your safety and convenience:

- Maximum occupancy: Finnish sauna: 6 persons  
Steam bath: 4 persons  
Infra cabin: 2 persons
- Maximum temperatures: Finnish sauna: 80 - 90 °C  
Steam bath: 45 - 50 °C  
Infra cabin: 50 - 60 °C
- The sauna and the steam bath can be used only at your own risk!
- Showers must be taken before the steam room and the sauna sessions in order to remove all cosmetics and contaminations from the body.
- It is recommended to use the steam bath and the sauna in between 5- to 15 - minute intervals. Do not exceed 15 continuous minutes. Overexposure to hot water or steam may cause nausea, dizziness and fainting. Symptoms vary according to a person's body weight.
- Allow at least 10 minutes after exercising to cool down before entering the steam bath or sauna!
- We suggest that you to drink plenty of water so you are well hydrated before exposing yourself to the heat of the sauna.
- Enter and exit the facilities slowly!
- Stepping on the sauna bench wearing slippers is not allowed.
- No child under the age of 16 may use the sauna unless accompanied by a parent or adult guardian. Children under 12 years may not use the sauna at all.
- Keep all breakable objects and electrical appliances out of the wet area!
- It is strictly forbidden to eat or drink in the steam bath and in the sauna.
- Pregnant women and people suffering from any medical conditions or impairments should not use the steam bath and the sauna without prior medical consultation and permission from their doctor.
- Elderly people and guests suffering from heart disease, diabetes, and high or low blood pressure are recommended not to use the steam bath and the sauna.
- Do not use the facilities while under the influence of alcohol, narcotics, medication or any other drugs that cause sleepiness or drowsiness or that raise or lower blood pressure!
- Remove all jewelry before stepping into the facilities, and always wear swimsuit or swim shorts!
- Please use the sauna towels to sit on in the sauna bench. Towels and sauna sheets are available free of charge at the Spa reception.
- After using the steam bath and the sauna, it is absolutely forbidden to use the jacuzzi, and any physical effort is not recommended. Before using other Spa facilities, relax for at least 10 minutes.
- In case of emergency, please push the red button on the wall.

Kedves Vendégeink!

Az alábbi szabályok az Önök biztonságát és kényelmét szolgálják.

- Maximális befogadóképesség: Finnszauna: 6 fő  
Gőzfürdő: 4 fő  
Infrasauna: 2 fő
- Maximális hőmérséklet: Finnszauna: 80-90 °C  
Gőzfürdő: 45-50 °C  
Infrasauna: 50-60 °C
- A szaunát és a gőzfürdőt mindenki saját felelősségére használhatja.
- A kozmetikumok és szennyeződések eltávolítása érdekében a sauna és a gőzfürdő látogatása előtt a zuhanyzás kötelező!
- A sauna és a gőzfürdő használata 5-15 perces időintervallumban ajánlott. Kérjük NE lépje túl a 15 percet! A túlzásba vitt meleg víz és a gőz rosszullétet, szédülést, hányingert okozhat. A tünetek súlyosságát a testsúly is befolyásolhatja.
- Aktív mozgást követően tartson legalább 10 perc pihenőt, mielőtt a szaunát vagy a gőzkabint használná!
- A sauna és gőzfürdő használata esetén nagyobb mennyiségű folyadék fogyasztása javasolt.
- Kérjük, hogy lassan lépjen be és ki a szaunából.
- Papucs viselése a szaunapadokon tilos!
- Kiskorúak 12 éves korig, 16 év alattiak pedig csak szülői vagy felnőtt felügyelete mellett használhatja a szaunát és a gőzkabint.
- Üveg és egyéb törékeny tárgy használata, étel és ital fogyasztása tilos és veszélyes.
- Az evés és ivás szigorúan tilos a gőzfürdőben és a szaunában!
- Állapotos nők és egészségügyi problémával küzdő vendégeink orvosi engedély nélkül ne használják a szaunát és a gőzfürdőt.
- Szív- és cukorbetegség, magas vagy alacsony vérnyomás esetén, valamint idős korú vendégeink számára a sauna és gőzfürdő használata nem ajánlott.
- Alkohol, gyógyszer, kábítószer vagy bármilyen narkotikum hatása alatt a szaunát és a gőzfürdőt használni szigorúan tilos!
- Kérjük, hogy ékszerszerű, illetve egyéb fémtárgyat ne vigyenek be a szaunába és a gőzfürdőbe, valamint mindig viseljenek fürdőruhát és fürdőnadrágot a Spa területén.
- Kérjük, hogy mindig törölközőre üljenek, és ne közvetlenül a szaunapadra. Törölköző és szaunalepedő térítésmentesen rendelkezésre áll a Spa recepcióján.
- A sauna és a gőzfürdő használata után közvetlenül a medence használata, valamint bármilyen megerőltető fizikai mozgás nem ajánlott. Mielőtt más szolgáltatásunkat is igénybe venné, tartson legalább 10 perc pihenőt.
- Vészhelyzet esetén nyomja be a falon elhelyezett piros vészjelzőt!